

Литературная баллада: таинственный и загадочный мир

М. Ю. Лермонтов «Перчатка». В. А. Жуковский «Лесной царь»

*Е. Ф. Володько,
учитель русского языка и литературы
первой категории средней школы №10 г. Пинска*

Цель урока: дать начальное представление о балладе как лиро-эпическом жанре, о художественном переводе.

Задачи урока:

- познакомить учащихся со своеобразием литературной баллады и особенностями балладного сюжета на примере художественного перевода М. Ю. Лермонтова баллады «Перчатка» И. Шиллера, художественного перевода В. А. Жуковского баллады «Лесной царь» И. В. Гёте;
- развивать аналитические способности учащихся, формировать коммуникативные умения через создание самостоятельных связных высказываний;
- создать условия для приобщения учащихся к искусству слова, для воспитания ценностного отношения к жизни и достоинству человека.

Тип урока: изучение нового материала.

Оборудование: портреты М. Ю. Лермонтова, В. А. Жуковского, И. В. Гёте, И. К. Шиллера, иллюстрации к содержанию баллад, учебник, тетрадь, мультимедиа-презентация, аудиозапись, ноутбук, телевизор.

ХОД УРОКА

Деятельность учителя	Деятельность учащихся
І. Организационный момент	
Приветствие, создание благоприятного психологического климата.	Учащиеся приветствуют друг друга улыбкой, создают цепочку дружеских рукопожатий.
ІІ. Сообщение темы и целей урока	
Сегодня вы познакомитесь с новым литературным жанром – балладой. Вам предстоит знакомство с переводчиками баллад – В. Жуковским и М. Лермонтовым.	Учащиеся формулируют задачи и прогнозируют результат учебной деятельности в соответствии с объявленной темой.
ІІІ. Подготовка к восприятию нового произведения	
Вступительное слово (мини-лекция) учителя. Объяснительно-иллюстративный метод. Жанр баллады зародился в Англии и Шотландии. СЛАЙД 2. Первые баллады-легенды были о народном герое Робин Гуде. Это были произведения устного народного творчества. Точное время возникновения баллад о нем трудно установить; предположительно, они восходят к XI веку, ко времени завоевания Англии норманнскими рыцарями. СЛАЙД 3.	Учащиеся слушают сообщение учителя, рассматривают иллюстрации на слайдах. Вспоминают роды литературы, дают их краткую характеристику.

В этих легендах отразилась борьба против чужеземных норманнских феодалов, которые, по словам историков, "считали все для себя дозволенным, проливали по прихоти кровь, вырывали у бедняка кусок хлеба изо рта, забирали все: деньги, имущество, землю...". Самые поздние варианты – XV века. СЛАЙД 4.

Согласно легенде, Робин Гуд жил со своей "веселой ватагой" в Шервудском лесу. Главными его врагами были ноттингемский шериф, жестоко притеснявший народ, и монахи.

В XVIII веке появились первые литературные подражания. В конце века особую популярность баллады приобретают и в Германии. Известные поэты Бюргер, Гёте, Шиллер и другие черпают содержание для своих баллад из средневековых преданий, христианских легенд, рыцарских романов. С немецкой и английской балладой связана и русская балладная традиция, созданная Василием Жуковским. В начале XIX века баллада становится очень популярным жанром в литературе.

СЛАЙД 5. В 1975 году режиссёр Сергей Тарасов на основе английских средневековых баллад снял фильм «Стрелы Робин Гуда». Специально для фильма Владимиром Высоцким были написаны шесть баллад.

Делают запись в тетради определения баллады, отмечают её особенности.

Баллада – это лиро-эпический жанр литературы, повествовательная песня с драматическим развитием сюжета, с фантастическими элементами.

СЛАЙД 6. Особенности баллады:

- *Наличие сюжета с кульминацией*
- *Драматизм сюжета*
- *Диалогичность*
- *Мифологический или чудесный, фантастический элемент*

IV. Восприятие нового произведения

Сейчас вы познакомитесь с некоторыми сведениями о поэте И. В. Гёте, затем прослушаете текст баллады «Лесной царь». На слайдах представлены портреты Гёте и Жуковского.

Перед вами портрет поэта, о котором Пуш-

Сообщение учащегося
Иоганн Вольфганг Гёте – немецкий философ, мыслитель, естествоиспытатель, просветитель и, главное, гениальный поэт. Его родители были состоятельными и почтенными людьми: отец – императорский советник, юрист, мать – дворянка, дочь франкфуртского старейшины.

Уже в детстве Иоганн начал проявлять поразительные способности к науке. В семь лет он знал несколько языков, кроме того, в этом возрасте он начал писать свои первые стихи и сочинять пьесы. Гениальный литератор оставил после себя множество стихов, баллад, пьес, романов, научных работ в сфере анатомии, геологии, физики.

Баллада Гёте называется «Erlkonig» – «Король эрлов». Эрлы – это эльфы, таинственные существа, которые являются путнику из тьмы и несут гибель. СЛАЙД 7

<p>кин сказал: <i>Его стихов пленительная сладость Пройдет веков завистливую даль.</i> Это Василий Андреевич Жуковский, автор и переводчик баллад. Почему же Жуковский назвал свой перевод «Лесной царь»? В XIX веке один исследователь описал наших леших как неких родственников эльфов: «Это обитатели и хранители лесов особого свойства. Когда идут по лесу, то равны с лесом, когда идут по траве, то равны с травой, а иногда являются они людям в образе человеческом». СЛАЙД 8. Леший – хозяин леса и его обитателей. На Севере и в Сибири существуют легенды, что всеми лешими правит Лесной царь. Вот о таком герое и баллада Жуковского. СЛАЙД 9.</p>	<p>Выразительное чтение наизусть баллады «Лесной царь» (опережающее задание).</p>
--	---

V. Анализ восприятия произведения

<p>Организация первичного восприятия Эвристический диалог. - Какое впечатление произвела баллада? - Какие эмоции вызвало произведение? - Кто герои баллады? - Видит ли Лесного царя отец? Почему? - Почему видение является только сыну? - Каким вы увидели Лесного царя? - В какое время происходит действие? - Докажите, что это лиро-эпическое произведение. - Легко ли пересказать сюжет?</p>	<p><i>Уже в первых строках баллады как будто слышится топот коня, уносящего ездока с сыном. Появляется предчувствие беды, создается тревожное настроение.</i> <i>Взрослые не так доверчивы, как дети, они слепы к проявлениям мистического, отрицают необъяснимое.</i> <i>Тайный мир невидимого опасен в первую очередь детской наивной душе.</i> <i>В ночное. В это время пробуждаются темные силы.</i> Эпическое произведение: повествование о событиях, кульминация, лирическое произведение: стихотворная форма, выражение чувств и переживаний. Пересказ сюжета: 1 – холодная ночь, в пути всадник с сыном, сын испуган, продрог, прижимается к отцу. 2 – малютка увидел лесного царя в тёмной короне, с густой бородой. 3 – лесной царь увлекает малыша, обещает ему чертоги (дворцы) из золота, сулит цветы и струи из бирюзы и жемчуга. 4 – сын рассказывает отцу об обещании царя, но старик не верит, говорит, что это колышутся от ветра листья. 5 – лесной царь рисует весёлые картины жизни в его дубраве, когда его дочери будут играть с младенцем. 6 – испуганный младенец говорит отцу, что дочери царя кивают ему из тёмных ветвей, отец же успокаивает его, говоря, что это</p>
--	---

<p>- Какие признаки баллады мы отметили в произведении «Лесной царь»?</p>	<p>тёмные ветлы. 7 – пленённый красотой младенца, лесной царь не отступает, он уверен, что ребенок будет его. 8 – отец предчувствует беду, он не скачет – летит; но младенец уже мёртв. <i>Наличие сюжета, диалогов, кульминации, действие потусторонних сил, выражение эмоциональных переживаний.</i></p>
<p>VI. Составление схемы фишбоун</p>	
<p>Представление информации в наглядно-содержательной форме. Инструктаж учителя по заполнению схемы. СЛАЙД 10.</p>	<p>Совместное заполнение схем, визуализация результатов на доске.</p>
<p>ФИЗКУЛЬТМИНУТКА</p>	
<p>Метод «Земля, воздух, огонь и вода». Учитель просит обучающихся по его команде изобразить одно из состояний – воздух, землю, огонь и воду. <i>Воздух.</i> Дети встают, закрывают глаза и делают глубокий вдох, а затем выдох. Каждый представляет, что его тело, словно большая губка, жадно впитывает кислород из воздуха. Все стараются услышать, как воздух входит в нос, почувствовать, как он наполняет грудь и плечи, руки до самых кончиков пальцев, заполняет все тело. Можно предложить всем пару раз зевнуть. Зевота – естественный способ компенсировать недостаток кислорода. <i>Земля.</i> Теперь ученики должны установить контакт с землей, «заземлиться» и почувствовать уверенность. Учитель вместе с обучающимися начинает сильно давить на пол, стоя на одном месте. Можно потереть ногами пол, покрутиться на месте. Цель – по-новому ощутить свои ноги, которые находятся дальше всего от центра сознания, и благодаря этому телесному ощущению почувствовать большую стабильность и уверенность. <i>Огонь.</i> Ученики активно двигают руками, ногами, телом, изображая языки пламени. Учитель предлагает всем ощутить энергию и тепло в своем теле, когда они двигаются подобным образом. <i>Вода.</i> Ученики представляют себе, что комната превращается в бассейн, и делают мягкие, свободные движения в «воде», следя за тем, чтобы двигались суставы – кисти рук, локти, плечи, бедра, колени.</p>	<p>Звучит спокойная мелодия. СЛАЙД 11. Учащиеся выполняют указания педагога.</p>
<p>VII. Подготовка к восприятию баллады «Перчатка»</p>	
<p>Педагог демонстрирует соответствующие</p>	<p><i>Сообщение ученика об истории возник-</i></p>

слайды с иллюстрациями.
СЛАЙДЫ 12-18.

Перчатка заняла центральное место в балладе немецкого поэта И. К. Шиллера. На доске портреты поэтов Шиллера и Лермонтова.

новения и роли перчаток в жизни человека.

Первые перчатки выглядели достаточно экзотично: небольшие мешочки для рук, которые завязывали на запястье. Такие перчатки впервые появились за несколько тысячелетий до нашей эры в Древнем Египте, уверяют ученые. Позднее в мешочках сделали особый выступ для большого пальца. Считается, что именно в этих перчатках египтянки ели и работали, чтобы не пачкать рук. Одна из самых древних перчаток была найдена археологами при раскопках гробницы Тутанхамона.

В Средние века перчатки стали пользоваться особым спросом. Богатые и знатные горожане носили перчатки со всеми пальцами. Самыми красивыми и дорогими были перчатки королей и высшего духовенства, расшитые серебром, золотом и драгоценными камнями. Представителям городского сословия вручали перчатку в знак того, что им даны особые привилегии. Ну и, конечно, совершенно особую роль перчатки играли в жизни средневековых рыцарей.

Перчатка, брошенная в лицо, означала страшное оскорбление, за которым шла дуэль. Перчатка, полученная от дамы, была знаком ее особой благосклонности. Получив такой подарок, рыцарь не расставался с ним даже ночью. Обычно такую перчатку носили в специальном мешочке на шее или за поясом.

Возникли и правила этикета о ношении перчаток. Мужчина стягивает с руки перчатку для рукопожатия. Женщина при этом перчатки не снимает. Мужчина снимает перчатки, входя в частное жилье. Женщина не снимает. Правила требуют, чтобы женщина не носила перчатки за обеденным столом у себя дома или в ресторане. Она держит перчатки на коленях или оставляет в любом удобном для неё месте.

Сообщение о Шиллере.

Иоганн Кристоф Фридрих Шиллер родился в Южной Германии. Его отец был младшим офицером армии герцога Карла. Родители Шиллера хотели, чтобы он стал священником, но по приказу герцога была открыта школа для детей военных, где и обучался Шиллер. Там Фридрих изучал юридические науки, потом медицину. Жить там было не-

	<p>легко: дети учились там 8 лет, находились в школе постоянно, без каникул. В этой школе была запрещена художественная литература. То, что запрещено, всегда вызывает интерес, и Шиллер тайком читает Шекспира, Гёте, пробует писать сам.</p> <p>После учебы Фридрих некоторое время работает фельдшером, но увлечение литературой было сильнее. Он испытывал лишения, так как профессия писателя не приносила дохода. Умер он в 46 лет в бедности. Шиллер оставил после себя много произведений: драмы, стихи, баллады.</p>
VIII. Восприятие и анализ произведения	
<p>Учитель включает аудиозапись. Анализ первичного восприятия. СЛАЙД 19.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Какая картина представилась вам вначале? - Можем ли предположить, что это будет за сражение? - Как меняется настроение во 2 строфе? - Что вы можете сказать о зверях? Как описывает их автор? - Как ведут себя звери по отношению друг к другу? - Почему гости ждут битвы? - В следующем отрывке мы видим героиню баллады. Какая она? Как вы думаете, какой у нее характер? Любит ли она рыцаря? - Зачем посылает его за перчаткой? - Как описаны действия рыцаря? Какие качества характера он проявляет? Почему бросает перчатку в конце? - Почему баллада названа «Перчатка»? Что символизирует перчатка? - Что неожиданно для читателя в этой балладе? <p>- Как вы думаете, о чем эта баллада?</p>	<p>Учащиеся слушают, отмечают признаки баллады.</p> <p><i>Знать ждет сражения хищников. Лев выходит царственной походкой, он чувствует себя хозяином на арене. Он спокоен, уверен в себе, сдержан. Тигр агрессивен, но он здесь не главный. Он вынужден подчиниться.</i></p> <p><i>Публика ждет зрелища. Дама своенравна, горделива, самоуверенна. Она знает о чувствах рыцаря. Она привлекает к себе внимание, рискуя чужой жизнью.</i></p> <p><i>Рыцарь храбр, отважен. Он демонстрирует силу духа и чувство собственного достоинства. Он принял вызов надменной красавицы, но понял цену её чувств и собственной жизни.</i></p> <p><i>В финале читатель может ожидать признание молодых людей во взаимной любви, счастливое воссоединение. Но развязка неожиданна.</i></p> <p><i>Эта баллада о чести и достоинстве, о цене жизни.</i></p>
IX. Составление схемы фишбоун	
<p>Представление информации в наглядно-содержательной форме. Инструктаж учителя по заполнению схемы. СЛАЙД 20.</p>	<p>Самостоятельная работа учащихся. СЛАЙД 21.</p>
X. Рефлексия	
<p>«Структура 3-2-1». Учитель раздает карточки, на которых прописаны задания, соответствующие данному методу. Озвучивает и комментирует выставленные отметки.</p>	<p>Учащиеся называют 3 важных момента, которые узнали на учебном занятии; 2 отличительных признака баллады; 1 вопрос, возникший на занятии.</p>
XI. Домашнее задание	
<p>Ознакомиться с содержанием баллады «Ве-</p>	<p>Записывают задание в дневник</p>

Приложение

СЛАЙД 1



СЛАЙД 2



СЛАЙД 3



СЛАЙД 4



Робин Гуд – герой английских народных баллад – легендарный разбойник и романтизированный герой Средневековья. Он жил в зеленом Шервудском лесу близ города Ноттинггема в центре Англии и отличался стрельбой из лука – не было никого равного ему в обращении с луком и стрелами. Вместе со своим отрядом вольных стрелков – «веселыми разбойниками» – Робин грабил богатых людей и всю добычу раздавал бедным, он прощивал тех, кто, пылаясь своим порождением и богатством, обманывал и унижал простых людей. С юных лет Робин Гуд умело обращался с луком и стрелами. Он был острей на язык, отважным и держал английским крестьянином – божьим.

СЛАЙД 5



СЛАЙД 6



СЛАЙД 7



СЛАЙД 8



СЛАЙД 9



СЛАЙД 10



СЛАЙД 11



СЛАЙД 12



СЛАЙД 13



СЛАЙД 14



СЛАЙД 15



СЛАЙД 16



СЛАЙД 17



СЛАЙД 18



СЛАЙД 19



СЛАЙД 20



СЛАЙД 21

Проверим вывод!

- Рыцарь осознаёт истинное отношение своей избранницы к нему, настоящую цену любви и жизни. Любовь не должна требовать подобных жертв, а жизнь стоит больше, чем чей-то нелепый каприз и брошенная перчатка



СЛАЙД 22



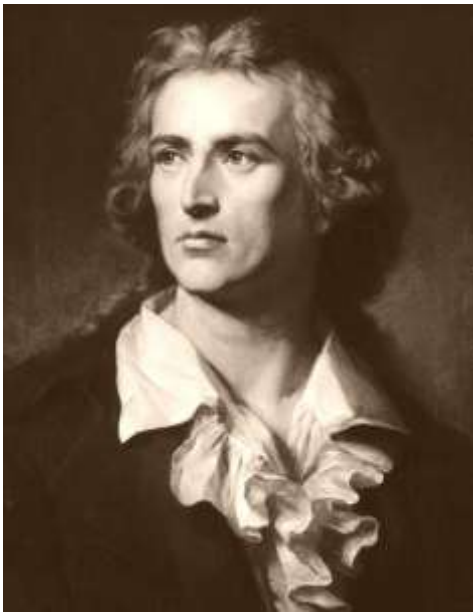
Портреты поэтов для наглядного сопровождения:



И.В.Гёте



В.А.Жуковский



И.К. Шиллер



М.Ю. Лермонтов

Иллюстрации к балладам:



Источник аудиозаписи:

<https://www.youtube.com/watch?v=nan5bdFyMoU>

